

## ਕੀ ਮੇਰਾ “ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਹਾਂ ਜੀ, ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਬਦਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਅਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹਾਲਾਤ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਆਪਣੇ “ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨੀ ਜਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਨਵਿਆਉਣਾ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਅ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ
- ਤੁਸੀਂ ਹਸਪਤਾਲ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ
- ਤੁਸੀਂ “ਅਸਿਸਟਿਡ ਲੀਵਿੰਗ” ਜਾਂ “ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਕੇਅਰ” ਵਰਗੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੁਵਿਧਾ ਵਿੱਚ ਜਾਂਦੇ ਹੋ।

## ਮੇਰਾ “ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਫ਼ਾਰਮ ਕਿੱਥੇ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?

ਕਈ ਹਸਪਤਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਫ਼ਾਰਮ ਦੀ ਕਾਪੀ ਰੱਖਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਇਹ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਰੱਖੋ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ। ਇਹ ਅਹਿਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੇ:

- ਤੁਸੀਂ ਹਸਪਤਾਲ, ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਵਿਭਾਗ, “ਅਸਿਸਟਿਡ ਲੀਵਿੰਗ” ਜਾਂ “ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਕੇਅਰ” ਵਰਗੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੁਵਿਧਾ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਡਾਕਟਰੀ ਅਪੋਇੰਟਮੈਂਟ ਲਈ ਜਾਂਦੇ ਹੋ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਹਸਪਤਾਲ ਤੋਂ ਰਵਾਨਾ ਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਉਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਾਰਮ ਰੱਖਣ ਲਈ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਫ਼ਰਿੱਜ ਉੱਤੇ ਲਗਾ ਲਓ। ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਇਹ ਉੱਥੇ ਹੈ।

## ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣਾ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨਾ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚਲੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡਾਕਟਰੀ ਅਪੁਆਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਲਈ ਸੱਦੋ। ਸੰਕਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਅਹਿਮ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡਾ/ਤੁਹਾਡੇ ਵੈਕਲਪਿਕ ਫ਼ੈਸਲਾਕਰਤਾ ਤਿਆਰ ਰਹਿਣ।

## ਵੈਕਲਪਿਕ ਫ਼ੈਸਲਾਕਰਤਾ ਕੌਣ ਹੈ?

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਵੈਕਲਪਿਕ ਫ਼ੈਸਲਾਕਰਤਾ ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਅ ਜਾਂ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਦੋਸਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕੋਲ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਫ਼ੈਸਲੇ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਧਿਕਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ। ਇਹ ਅਹਿਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ‘ਵੈਕਲਪਿਕ ਫ਼ੈਸਲਾਕਰਤਾ’ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ।

“ਐਡਵਾਂਸ ਕੇਅਰ ਪਲੈਨਿੰਗ” ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਅੰਤ ’ਤੇ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

[www.health.gov.bc.ca](http://www.health.gov.bc.ca),  
[www.healthlinkbc.ca](http://www.healthlinkbc.ca) or  
[www.fraserhealth.ca](http://www.fraserhealth.ca)

ਜੀਵਨ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

[www.fraserhealth.ca](http://www.fraserhealth.ca)

ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਿਚਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਿਰਫ਼ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਇਹ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

PS #262739 (April 2013)

Punjabi

## “ਮੈਡੀਕਲ ਆਰਡਰ ਫ਼ਾਰ ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ” (ਇਲਾਜ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਸੰਬੰਧੀ ਡਾਕਟਰੀ ਆਦੇਸ਼) ਜਾਂ ‘MOST’ (ਮੋਸਟ)

ਇਹ ਕੀ ਹੈ?  
ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?



ਗੱਲਬਾਤ ਤੋਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ  
ਲਾਭ ਲੈਣਾ

 **fraserhealth** Better health.  
Best in health care.

**“ਮੈਡੀਕਲ ਆਰਡਰ ਫ਼ਾਰ ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ”**  
(ਇਲਾਜ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਲਈ ਡਾਕਟਰੀ ਆਦੇਸ਼) ਕੀ ਹੈ?  
ਇਹ ਗੱਲਬਾਤ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਐਡਵਾਂਸ ਕੇਅਰ ਪਲੈਨਿੰਗ  
(ਅਗਾਊਂ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾ) ਦਾ ਡਾਕਟਰ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤਾ  
ਇੱਕ ਆਦੇਸ਼ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਕਦਰਾਂ-ਕੀਮਤਾਂ,  
ਟੀਚਿਆਂ ਅਤੇ ਉਪਲਬਧ ਇਲਾਜ ਦੀ ਹੱਦ ਬਾਰੇ ਪਤਾ  
ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈ ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ  
ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਕਟਰ “ਮੈਡੀਕਲ ਆਰਡਰ ਫ਼ਾਰ ਸਕੋਪ  
ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ” ਜਾਂ ‘MOST’ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ  
ਦਰਜ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਦੇਖਭਾਲ  
ਪ੍ਰਦਾਨਕਰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ  
ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਅਹਿਮ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ  
ਇਸ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ  
ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀਆਂ  
ਇੱਛਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕੋ।

**“ਮੈਡੀਕਲ ਆਰਡਰ ਫ਼ਾਰ ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ”**  
ਦਾ ਫ਼ਾਰਮ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਕਾਰਜਾਂ ਲਈ ਆਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਦਾਨ  
ਕਰਦਾ ਹੈ:

- **Cardiopulmonary Resuscitation**  
(ਕਾਰਡੀਓਪਲਮਨਰੀ ਰੀਸਸੀਟੇਸ਼ਨ) (CPR)  
(ਸੀ.ਪੀ.ਆਰ.) ਲਈ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਿਲ ਦੀ ਧੜਕਨ  
ਅਤੇ ਸਾਹ ਰੁੱਕ ਜਾਵੇ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ ਦੀ  
ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਛਾਤੀ 'ਤੇ ਦਬਾਅ ਪਾ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ  
ਦਿਲ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਹ ਨੂੰ ਮੁੜ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਦੀ  
ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਉਸ ਨੂੰ ਸੀ.ਪੀ.ਆਰ. ਕਹਿੰਦੇ  
ਹਨ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਹੀ ਨਾ  
ਹੋਵੇ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਚਿਰਕਾਲੀਨ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ  
ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਬਦਲ ਸਕਦਾ।

ਡਾਕਟਰੀ ਇਲਾਜ ਦੇ ਟੀਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਰਾਹਤ  
ਪਹੁੰਚਾਉਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਉਹ ਵਧੇਰੇ  
ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ  
“ਇਨਟੈਨਸਿਵ ਕੇਅਰ” (ਗਹਿਨ ਦੇਖਭਾਲ) ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ  
ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਕਟਰ ਉਸ ਇਲਾਜ ਦੀ  
ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸਹੀ ਹੈ।

**“ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਬਾਰੇ ਕਿਸ ਨੂੰ  
ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ?**  
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ “ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ” ਤਿਆਰ  
ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ:

- ਚਿਰਕਾਲੀ ਜਾਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਸੀਮਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ  
ਬਿਮਾਰੀ ਨਾਲ ਜੀਅ ਰਹੇ ਹੋ
- “ਅਸਿਸਟਿਡ ਲੀਵਿੰਗ” (ਅਜਿਹੀ ਰਹਾਇਸ਼ ਜਿੱਥੇ  
ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ) ਜਾਂ  
“ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਕੇਅਰ” (ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਦੇਖਭਾਲ)  
ਵਰਗੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੁਵਿਧਾ ਵਿੱਚ  
ਜਾਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹੋ
- ਨਰਸਾਂ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਮਚਾਰੀ ਘਰ  
ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ
- ਭਵਿੱਖ ਵਿਚਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ  
ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ

“ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਇੱਕ ਵਿਕਲਪ ਹੈ।  
ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ  
ਇਹ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ  
ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।



**ਮੈਂ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਡਾਕਟਰ ਕਿਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ  
ਕਰਾਂਗੇ?**

- ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੀ ਅਹਿਮ ਹੈ
- ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕਿਹੋ  
ਜਿਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ  
ਜੋ ਅਸਰਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ
- ਜੀਵਨ ਦੇ ਅੰਤ 'ਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਵਿਕਲਪ
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਗੱਲ ਦੱਸਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਹੋਵੋ  
ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਕੌਣ ਦੱਸੇਗਾ (ਵੈਕਲਪਿਕ  
ਫ਼ੈਸਲਾਕਰਤਾ)

ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ  
ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਢੁਕਵੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾ  
ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੇ  
ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਤਮ ਹੈ ਤਾਂ  
ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ  
ਸਕਣ।

**ਮੈਨੂੰ “ਸਕੋਪ ਆਫ਼ ਟ੍ਰੀਟਮੈਂਟ ਆਰਡਰ” ਦੀ ਲੋੜ  
ਕਿਉਂ ਪਏਗੀ?**

ਅਨੇਕਾਂ ਲੋਕ ਜਦੋਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਬਿਮਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ  
ਹਨ, ਉਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ  
ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ  
ਆਪਣੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਜਾਂ ਸਿਹਤ  
ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ MOST  
ਆਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਰਾਹ ਦਿਖਾ ਸਕਦਾ  
ਹੈ।

**ਜਦੋਂ ਤਕ ਤੁਸੀਂ ਸਮਰੱਥ ਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਉਦੋਂ ਤਕ  
ਸਿਹਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੰਬੰਧੀ ਇਲਾਜ ਲਈ ਆਪਣੀ  
ਸਹਿਮਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪੁੱਛਿਆ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ।**